

**C-476**

First Session, Thirty-sixth Parliament,  
46-47-48 Elizabeth II, 1997-98-99

**THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-476**

An Act to provide for improved information on the cost of  
proposed government programs

---

First reading, February 11, 1999

---

MR. SHEPHERD

**C-476**

Première session, trente-sixième législature,  
46-47-48 Elizabeth II, 1997-98-99

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-476**

Loi visant à améliorer les renseignements relatifs au coût  
des programmes proposés par le gouvernement

---

Première lecture le 11 février 1999

---

M. SHEPHERD

## SUMMARY

This enactment will require the estimated annual cost and the cost per capita of every new government program to be laid before the House of Commons or published as soon as the bill that authorizes it is introduced in Parliament or the regulation that implements it is issued. The Auditor General's opinion on the estimate is also to be published.

It also requires the cost and the cost per capita to be displayed at any place where the program is delivered to the public.

## SOMMAIRE

Ce texte a pour objet d'exiger que le coût estimatif annuel et le coût per capita de chaque nouveau programme du gouvernement soient présentés à la Chambre des communes ou publiés dès que le projet de loi autorisant ce programme est déposé au Parlement ou que la réglementation qui le met en oeuvre est prise. L'avis du vérificateur général sur l'estimation des coûts doit aussi être publié.

Le texte pourvoit aussi à l'affichage du coût global et du coût per capita d'un programme à chaque endroit où le programme est dispensé au public.

All parliamentary publications are available on the  
Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:  
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le  
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire » à  
l'adresse suivante:  
<http://www.parl.gc.ca>

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-476

## PROJET DE LOI C-476

An Act to provide for improved information  
on the cost of proposed government  
programs

Loi visant à améliorer les renseignements  
relatifs au coût des programmes proposés  
par le gouvernement

Preamble

Préambule

WHEREAS insufficient information is given  
on the public cost of government programs;

Attendu :

que trop peu de renseignements sont com-  
muniés au public au sujet du coût des  
programmes gouvernementaux;

AND WHEREAS the public needs information  
on the estimated cost of a government pro-  
gram in order to have an informed opinion of  
it;

que le public a besoin de renseignements  
sur le coût estimatif d'un programme du  
gouvernement pour se former une opinion  
éclairée sur ce programme,

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with the  
advice and consent of the Senate and House of  
Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement  
du Sénat et de la Chambre des communes du  
Canada, édicte :

Short title

1. This Act may be cited as the *Program 10  
Cost Declaration Act*.

1. Titre abrégé : *Loi sur la déclaration du  
coût des programmes*.

Titre abrégé

Program cost  
declaration

2. (1) Where a new program that will be  
funded from public money is to be implement-  
ed, the minister of the Crown who will be  
responsible for the program shall

2. (1) Lorsqu'un nouveau programme fi-  
nancé à même les fonds publics est sur le point  
d'être mis en oeuvre, le ministre chargé de son  
application fait, sans délai, une déclaration  
mentionnant le coût estimatif global et le coût  
par habitant du Canada du programme pour  
chacune des cinq premières années d'applica-  
tion prévues du programme :

Déclaration  
du coût des  
programmes

(a) at the time of introducing a bill in  
Parliament that authorizes the program, if it  
is to be authorized by an Act, or

(b) at the time the minister or the Governor  
in Council issues the regulation, order or  
other instrument that authorizes the pro-  
gram, if it is to be authorized by a regula-  
tion, order or other instrument,

a) soit lorsqu'il dépose le projet de loi  
autorisant le programme au Parlement, si le  
programme doit être autorisé en vertu d'une  
loi;

forthwith make a declaration of the estimated  
annual cost of the program in each of the first  
five years of its intended operation, expressed  
as a total cost and as a cost per capita for every  
resident of Canada.

b) soit lorsque le ministre ou le gouverneur  
en conseil prend le règlement, le décret ou  
l'ordonnance autorisant le programme, si  
celui-ci doit être autorisé par règlement,  
ordonnance ou autre texte réglementaire.

Publication

(2) The declaration mentioned in subsec-  
tion (1) shall within five days be

(2) La déclaration visée au paragraphe (1)  
est, dans les cinq jours qui suivent :

Publication

(a) laid before the House of Commons, if it  
is sitting at the time; or

a) soit présentée à la Chambre des commu-  
nes, si celle-ci siège à ce moment;

(b) published in the *Canada Gazette*, sent to every member of the House of Commons and released in a statement to the media, if the House of Commons is not sitting at the time.

(3) The Auditor General of Canada shall

(a) at the time the declaration is made, if time is available, or

(b) if time is not available, as soon as possible thereafter,

provide to the minister of the Crown responsible for the program an opinion that the method of calculation of the costs referred to in subsection (1) is valid and that the cost is a good estimate or, if the Auditor General dissents from that opinion, the reasons for the dissent, and the minister shall forthwith make the opinion public in the manner described in subsection (2).

(4) The minister of the Crown who is responsible for a program shall ensure that the costs referred to in subsection (1) are clearly and publicly displayed at every place under the jurisdiction of or contracted to the Government of Canada at which the program is delivered and in every document in which the minister or a person acting with the authority of the minister undertakes to deliver to any person a good or service under the program.

b) soit publiée dans la *Gazette du Canada*, transmise à chacun des députés de la Chambre des communes et communiquée par un exposé aux médias, si la Chambre des communes ne siège pas à ce moment.

(3) Le vérificateur général fournit au ministre chargé de l'application du programme dès que le ministre fait la déclaration, ou le plus tôt possible par la suite, un avis attestant que la méthode de calcul des coûts visés au paragraphe (1) est valable et que le montant indiqué constitue une bonne estimation de ces coûts. Si le vérificateur général n'est pas d'avis que la méthode est valable ou que l'estimation des coûts est bonne, il indique les motifs pour lesquels il arrive à cette conclusion. Le ministre rend l'avis du vérificateur général public selon les modalités déterminées au paragraphe (2).

(4) Le ministre chargé de l'application d'un programme veille à ce que les coûts visés au paragraphe (1) soient affichés bien en vue dans chaque endroit appartenant au gouvernement du Canada ou loué par lui dans lequel le programme est dispensé et dans tous les documents en vertu duquel le ministre ou ses mandataires s'engagent à fournir des biens ou rendre des services en vertu du programme.

Auditor  
General's  
opinion

Opinion du  
vérificateur  
général

Publication

Publicité